

ICS 17.140.20; 25.120.30

Deskriptoren: Emissionskennwert, Schallquelle, Akustik, Gießereimaschine

Diese Übersetzung ist vom VEREIN DEUTSCHER INGENIEURE VDI, Düsseldorf/Deutschland, lizenziert, aber nicht geprüft worden. Verbindlich für den Inhalt der Richtlinie ist die deutsche Fassung.

This translation has been licensed by VEREIN DEUTSCHER INGENIEURE, VDI, Düsseldorf/Germany, but has not been examined. The original German version is the official version as regards content of the guideline.

**Inhalt****Contents**

	Seite		Page
Vorbemerkungen	2	Foreword	2
1 Geltungsbereich	2	1 Scope	2
2 Zweck	2	2 Purpose	2
3 Zitierte Normen	3	3 References to standards	3
4 Kenngrößen und Meßbedingungen	3	4 Quantities and measurement conditions	3
4.1 Kenngrößen	3	4.1 Characteristic quantities	3
4.1.1 Schalleistungspegel	3	4.1.1 Sound power level	3
4.1.2 Emissions-Schalldruckpegel	4	4.1.2 Emission sound pressure level	4
4.1.3 Impulshaltigkeit	4	4.1.3 Impulsiveness	4
4.1.4 Zeitlich gemittelter Schalldruckpegel	4	4.1.4 Time-averaged sound pressure level	4
4.1.5 Angegebener Geräuschemissionswert	4	4.1.5 Declared noise emission value	4
4.2 Sonstige Begriffe	4	4.2 Further definitions	4
4.3 Meßbedingungen	4	4.3 Measurement conditions	4
4.3.1 Kernformmaschinen	5	4.3.1 Coremaking machines	5
4.3.2 Formmaschinen	5	4.3.2 Moulding machines	5
4.3.3 Ausleer- und Förderroste	6	4.3.3 Knock-out grids and knock-out trays	6
4.3.4 Strahlanlagen	7	4.3.4 Blasting equipment	7
5 Darstellung des Bereiches der Emissionswerte	7	5 Presentation of the range of the emission values	7
5.1 Herkunft der Emissionsdaten	7	5.1 Source of the emission values	7
5.2 Maschineneinteilung	8	5.2 Machine classification	8
5.2.1 Kernformmaschinen	8	5.2.1 Coremaking machines	8
5.2.2 Formmaschinen	8	5.2.2 Moulding machines	8
5.2.3 Ausleer- und Förderroste	8	5.2.3 Knock-out grids and knock-out trays	8
5.2.4 Strahlanlagen	9	5.2.4 Blasting equipment	9
5.3 Emissionskennwerte	9	5.3 Emission characteristics	9
5.3.1 Emissionskennwerte von Kernschießmaschinen	9	5.3.1 Emission characteristics of core shooting machines	9
5.3.2 Emissionskennwerte von Formmaschinen	11	5.3.2 Characteristic emission values of moulding machines	11
5.3.3 Emissionskennwerte von Ausleer- und Förderrosten	13	5.3.3 Emission characteristics of knock-out grids and knock-out trays	13
5.3.4 Strahlanlagen	14	5.3.4 Blasting equipment	14
5.4 Erläuterungen zu den Emissionskennwerten und dem Stand der Lärminderungstechnik	15	5.4 Explanations regarding the emission characteristics and the state of noise reduction technology	15
5.5 Einfluß geänderter Betriebsbedingungen auf die Geräuschemission	17	5.5 Influence of modified operating conditions on the noise emission	17
6 Geräuschemissions-Angaben	17	6 Declared emission values	17
Schrifttum	17	Literature	17
Anhang A: Maßnahmen zur Geräuscheminderung ...	18	Annex A: Noise control measures	19
Anhang B: Meßprotokoll zur Datenerfassung	18	Annex B: Measurement record for data acquisition	19

Fortsetzung Seite 2 bis 19
Continued on pages 2 to 19

Normenausschuß Akustik, Lärminderung und Schwingungstechnik (NALS) im DIN und VDI